



# Bedienungsanleitung



## Thumper Pferdemasagegerät Equine Pro

Art.Nr.: 31410

▶▶▶ [zum Produkt ...](#)

Massagegeräte

▶▶▶ [zur Kategorie...](#)

# Einleitung

---

Wir gratulieren Ihnen zum Erwerb eines Thumper®. Wir wissen, dass Sie an diesem Produkt viel Freude haben werden und das damit verbundene Wohlbefinden genießen werden. Wir haben alle Thumper®-Produkte gemäß dem neusten Stand der Technik und aufgrund jahrelanger Erfahrung entwickelt. Unsere Herstellungsverfahren unterliegen den strengsten Qualitätskontrollen und verwenden nur Materialien und Komponenten von höchster Qualität.

Alle Thumper®-Massagiergeräte zeichnen sich durch unsere patentierte Percussive-Action (Perkussionsaktion) aus: kein anderes Produkt kann sich damit vergleichen. Sie sind ideal für Personen mit einem aktivem Lebensstil, deren Muskeln nach Übungen entspannen sollen, und für Personen, die das belebende Gefühl, das von einer guten Massage ausgeht, wollen.

Lesen Sie als neuer Besitzer eines Thumper® bitte diese Anwenderanleitung durch, da sie Informationen zur Sicherheit, Bedienung, Instandhaltung und Garantie sowie Hinweise, wann der Thumper® nicht verwendet werden sollte, enthält. Diese Anleitung beschreibt auch einige einfache Massage-Techniken, soll aber weder eine vollständige Übersicht über das Massagieren noch eine Liste von Indikationen darstellen.

Alle Thumper®-Produkte wurden entworfen, um Menschen beim Aktivbleiben zu helfen. Viel Spaß mit Ihrem neuen Thumper®!

## Sicherheitsanleitungen

---

**Gefahr:** Beim Benutzen eines elektrischen Geräts, wie dem Thumper®, sollten Vorsichtsmaßnahmen immer befolgt werden, wie z.B. die Folgenden:

**Alle Anleitungen vor Anwendung des Thumpers® lesen.**

Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern:

- Immer den Stecker des Thumpers® nach der Verwendung und vor der Reinigung aus der Steckdose ziehen.
- Nicht beim Baden oder Duschen benutzen.
- Den Thumper® nicht aufbewahren, wo er in eine Badewanne oder ein Waschbecken fallen oder hineingezogen werden kann. Nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit stellen oder fallen lassen. Nicht nach einem Gerät, das in Wasser gefallen ist, greifen. Sofort den Stecker aus der Steckdose ziehen.

**Warnung:** Um die Gefahr von Verbrennungen, Feuern, elektrischen Schlägen oder Verletzungen zu vermeiden:

- Der Thumper® sollte nie unbeaufsichtigt gelassen werden, wenn er eingesteckt ist. Den Thumper-Stecker aus der Steckdose ziehen, wenn das Gerät nicht benutzt wird und vor dem Reinigen.
- Nie den Thumper® mit einem beschädigten Kabel oder Stecker betreiben, wenn er nicht richtig funktioniert, heruntergefallen ist, beschädigt ist oder sich in Wasser befindet. Das Werk zur Untersuchung und Reparatur anrufen.
- Nicht unter einer Decke oder einem Kissen betreiben oder an einem Ort an

dem die Lüftung ungenügend ist.

- Vorsichtige Überwachung ist bei Verwendung an, durch und in der Nähe von Kindern, Kranken und Behinderten erforderlich.
- Verwenden Sie den Thumper® nur für seinen wie in dieser Anleitung vorgesehenen Zweck.
- Bitte verwenden Sie nicht Zusatzteile, die der Hersteller nicht empfiehlt.
- Nicht den Thumper® am Kabel tragen oder das Kabel ruckartig ziehen.
- Nie einen Gegenstand in die Öffnungen fallen lassen oder hineinstecken.
- Abschalten und den Stecker aus der Steckdose ziehen, um das Gerät vom Strom zu trennen.
- Den Thumper® nur in eine sachgerecht geerdete Steckdose einstecken.
- Nie den Thumper® betreiben, wenn die Lüftungsöffnungen versperrt sind. Die Lüftungsöffnung von Fusseln, Haaren und Ähnlichem freihalten. Nie auf einem weichen Bett oder einem weichen Sofa, wo die Luftöffnungen blockiert werden könnten, betreiben.
- Das Kabel von beheizten Oberflächen weg halten.
- Nicht draußen verwenden.
- Nicht an Orten, an denen Aerosolprodukte verwendet werden oder wo reiner Sauerstoff verwendet wird, betreiben.
- Das Massagergerät nicht in der Nähe von lockerer Kleidung oder losem Schmuck verwenden.
- Langes Haar beim Gebrauch vom Massagergerät weg halten.

**Diese Anleitung aufheben.**

## **Wann man das Thumper®- Massagegerät nicht anwenden sollte**

Wenn Sie an einer Krankheit leiden, sollten Sie das Thumper®-Massagegerät, jegliches andere elektrische Massagegerät oder eine Handmassage nicht ohne vorherige ärztliche Beratung anwenden. Beachten Sie, dass Massage angenehm und bequem sein sollte; wenn Sie Schmerzen oder Unbehagen fühlen, sollten Sie sofort damit aufhören und Ihren Arzt um Rat fragen.

Ernsthafte Nebenwirkungen und unerwünschte Ereignisse mit Massagegeräten sind äußerst selten, aber wie bei allen Massagebehandlungen (mit den Händen oder mit Massagegeräten) ist es wichtig auf die folgenden Kontraindikationen zu achten:

**Das Massagegerät NICHT verwenden, wenn Sie einen der folgenden Zustände haben:**

- Bedenken bezüglich Ihrer Gesundheit
- Entgleister hoher Blutdruck
- Varikose Venen
- Läsionen
- Blutgerinnsel
- Lymphödem
- Hautbeschwerden wie Gürtelrose, Herpes oder extreme Dermatitis, wie z.B. Ekzem, Akne oder Psoriasis

- Neuropathien
- Schwangerschaft
- Periphere Gefäßkrankheit
- Herzschrittmacher
- Arterielle Stente
- Nierenbeschwerden
- Zustand nach einer Operation ohne ärztliche Freigabe
- Schwere Osteoporose
- Ungeklärte Wadenschmerzen
- Störungen im fortgeschrittenem Stadium

Nicht auf den Hoden, Ovarien, Augen, Ohren, Kopf, Hals, Nieren oder dem Brustgewebe sowie direkt auf den Knochen anwenden.

### **Warnung:**

Das Massagegerät NICHT an Ihrem Hals ANWENDEN. Der Hals ist in der Regel kein empfindliches Körperteil, aber bei manchen Menschen kann eine Massage zu ernsthaften unerwünschten Wirkungen führen. Ein spezieller Fall einer Hirnarterienschädigung wurde im Jahr 2004 in einer Studie von Arthur C. Grant, MD, PHD, und Norman Wang, MD, berichtet. Sie legen nahe, dass eine spezielle Warnung für ein Schlaganfallrisiko oder eine möglichen Verletzung von kritischen Blutgefäßen vorsichtiger Anwendung von elektrischen Massagegeräten am Hals bewirken könnte.

**Die Beine streichen:** Die Beine immer in Richtung des Herzens streichen, da dies die normale Fließrichtung des Venenbluts ist.

**Einklemmen der Haut:** Bei richtiger Anwendung klemmt der Thumper® Haut nicht ein. Wenn das Massagegerät zu weit geneigt wird, könnte lose Haut in den Spalt zwischen der Massagekugel und dem Plastikgehäuse gezwängt werden, wodurch die Haut geklemmt werden könnte. Um dies zu vermeiden, die Massagekugeln und die Thumper-Aktion immer senkrecht zum Körper richten.

### **Ein Juckreiz kann auftreten, wenn:**

- Juckendes Material oder Kleidung zwischen dem Thumper® und der Haut getragen wird (z.B. synthetische Stoffe).
- Zu lange an einem Ort verweilt wird (mehr als 60 Sekunden).
- Die Luftfeuchtigkeit der Umgebung recht niedrig ist, wie z.B. in den Wintermonaten.

**Kitzeln:** An den Beinen ist Kitzeln eine normale Reaktion. Das Kitzeln vergeht nach ungefähr 5-10 Sekunden, wenn der Thumper® geparkt ist. Der Thumper® ist nicht kitzlig an den Füßen des Benutzers, aber kann es an denen einer anderen Person sein.

# Kontrollen

---

**Einstecken:** Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, kann der Thumper® einen polarisierten Stecker haben (eine Steckernadel ist dabei möglicherweise größer als die andere). In dem Fall passt der polarisierte Stecker nur auf eine Weise in die Steckdose. Falls der Stecker nicht ganz in die Steckdose passt, den Stecker umdrehen. Wenn er immer noch nicht passt, einen qualifizierten Elektriker anrufen, damit er eine entsprechende Steckdose installiert. Den Stecker auf keine Weise abändern.

**Betreiben Ihres Massagegeräts:** Das Thumper®-Max-Pro hat 2 verschiedene Kontrollen zum Einstellen der Massagestärke: ein Einstellrad für (1) Geschwindigkeit und das andere für (2) Aufschlagstärke.

Das Geschwindigkeitseinstellrad kontrolliert die Geschwindigkeit oder Frequenz zwischen ca. 18 Pulsen pro Sekunde bei der niedrigsten Einstellung (Geschwindigkeit 1) und 35 Pulsen pro Sekunde bei der höchsten Einstellung (Geschwindigkeit 5). Sie können sich zu jeder Zeit Ihre Komforteinstellung innerhalb dieses Bereichs aussuchen.

Das Aufschlageinstellrad, das gleichzeitig als eine der Massagekugeln auf Ihrem Thumper®-Maxi-Pro funktioniert, hat vier Stufen, jede durch einen Punkt in einer bestimmten Größe gekennzeichnet - von klein bis groß. Es ändern sich weder die Geschwindigkeit noch die Aufschlagtiefe mit diesen Einstellungen. Was sich ändert ist die Aufschlaghärte. Der kleinste Punkt bedeutet den weichsten Aufschlag während der größte Punkt den härtesten Aufschlag bezeichnet.

Den meisten Menschen fällt der sich daraus ergebende Unterschied im Aufschlag kaum auf. Sehr dünne Menschen könnten es aber fühlen, da die Einheit beim Kontakt mit dem Knochen zurückschwingt und etwas schwankt. Bei der weichsten Einstellung federt und schwankt das Gerät vergleichsweise weniger (kleinster Punkt). Sollte die Einstellung immer noch zu stark sein, können Sie ein gefaltetes Handtuch verwenden, um die Aufschlagwirkung noch mehr zu verringern.

- Das Thumper® abschalten vor Einstellung mit der Aufschlageinstellscheibe.
- Falls das Drehen der Aufschlageinstellscheibe schwer fällt, probieren Sie es mit einem Gummihandschuh für zusätzliche Grifffestigkeit.

Zusätze werden für das Thumper®-Maxi-Pro nicht gebraucht. Die Massagekugeln sind so positioniert, dass Sie all Bereiche wirksam erreichen können. Für eine großflächige Massage wurden die vier Massagekugeln so entworfen, dass beide Beine, beide Waden oder beide Füße gleichzeitig massiert werden können. Kleine Bereiche können erreicht werden, indem das Thumper®-Maxi-Pro so geneigt wird, dass nur eine Kugel ansetzt.

**Bewichtung:** Der Thumper® wurde entworfen, um am Besten unter Ausnutzung seines eigenen Gewichts zu arbeiten. Wenn zu viel Druck auf das Massagergerät ausgeübt wird, ist die Perkussionswirkung (Thumping) als Folge schwach. Das ist so, weil der Thumper® die Kugeln gegen den Muskel auf ähnliche Weise wie beim Trommelschlagen pulsieren muss. Wenn zu viel Kraft oder zusätzliches Gewicht angesetzt wird, wird die Wirkung erdrückt oder eingehemmt und kann daher weniger eindringen. Alle Thumper®-Produkte wurden mit einem Überlastungssicherheitssystem entworfen, um Schaden am Gerät und Verletzung des Anwenders zu verhindern. An manchen Geräten wird die Stromzufuhr verringert bis die Belastung auf ein normales Niveau zurückkehrt, bei anderen Produkten schaltet das Gerät sich ab und muss zurückgestellt werden.

**Temperatur:** Die interne Gerätetemperatur hängt von mehreren Faktoren ab: der Umgebungstemperatur, der Laufzeit und der Belastung. Zu viel Hitze durch zu große Belastung des Systems lässt die Motortemperatur schnell ansteigen. Dauernde Bedienung bei hohen Temperaturen nutzt die arbeitenden Teile vorzeitig ab und kann zu Schäden am Motor führen. Alle Thumper®-Produkte haben Lüftungsöffnungen, um Luftzirkulation im Gerät zu ermöglichen. Manche Modelle sind auch mit Lüftern ausgestattet. Alle Thumper®-Produkte haben ein Überhitzungssicherheitssystem, um Verletzungen am Anwender zu verhindern. Wenn die Temperatur zu hoch ansteigt, schaltet sich das Gerät ab und muss abkühlen; dann muss es zurückgestellt werden.

## Instandhaltung

---

**Reinigungstips:** Wenn die Aussenflächen schmutzig sind, mit einem Lappen und ein wenig Seife abwischen. Verdünnungsmittel, Benzol und andere Lösungsmittel nicht verwenden. Der Thumper® ist wartungsfrei, da er dauergeschmierte, versiegelte Lager hat. Keine zusätzliche Schmierung ist erforderlich. Der Thumper® hat keine wartungsbedürftigen Innenteile.

**Elektrische Isolierung:** Der Thumper® ist ein doppelt-isoliertes Produkt. Ein doppelt-isoliertes Produkt besitzt zwei Isolierungssysteme anstatt der Erdung. Ein doppelt-isoliertes Produkt hat keine Erdung und es darf kein Erdungsmittel hinzugefügt werden. Die Wartung eines doppelt-isolierten Produkts bedarf äußerster Vorsicht sowie Systemkenntnisse und sollte nur von qualifiziertem Wartungspersonal durchgeführt werden. Ersatzteile für ein doppelt-isoliertes Produkt müssen mit den zu ersetzenden Originalteilen identisch sein. Ein doppelt-isoliertes Produkt ist mit den Worten "Double Insulation" (Doppelisolierung) oder dem entsprechenden Symbol (Quadrat innerhalb eines Quadrats) gekennzeichnet.

**Produktleben verlängern:** Um den Gebrauch Ihres Thumpers® zu optimieren und ihn möglichst lange zu benutzen, sollten Sie drei Faktoren, die sich auf vorzeitige Abnutzung auswirken, beachten: schwere Belastung, hohe Temperaturen und lange, ununterbrochene Laufzeiten.

**Laufzeit:** Der Thumper® ist geprüft und zertifiziert worden, damit er den elektrischen Sicherheitsstandards von UL (Underwriters Laboratories), CSA (Canadian Standards Association) und EN (European Standards) für elektrische Haushalts- und Massageräte entspricht. Diese Produkte sind für unterbrochenem Gebrauch vorgesehen, was als „20 Minuten AN / 20 Minuten AUS“ definiert wird (d.h. wenn Sie das Gerät 20 Minuten laufen lassen, sollte es 20 Minuten lang abkühlen).



**Sport-Tec**  
Physio & Fitness

Lemberger Straße 255  
D-66955 Pirmasens

Tel.: 06331/1480-0  
Fax: 06331/1480-220

info@sport-tec.de  
www.sport-tec.de